

Bedienungsanleitung

LM238

XOMAX

 76-150CM



UN ECE R129/03

i-Size



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und bewahren Sie sie in der Aufbewahrungstasche des Kindersitzes auf. Die Anleitung muss dem Kindersitz beiliegen, wenn er später an Dritte weitergegeben wird.

GEFAHR! Zum Schutz Ihres Kindes:

Vergewissern Sie sich vor dem Schließen der Fahrzeugtür, dass weder Ihr Kind noch Teile des Kindersitzes in der Tür eingeklemmt werden können.

< Bei einem Unfall mit einer Aufprallgeschwindigkeit von mehr als 10 km/h ist es möglich, dass der Kindersitz beschädigt wird, ohne dass der Schaden sofort sichtbar ist. In diesem Fall muss der Kindersitz ausgetauscht werden. Bitte entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß.

Lassen Sie den Kindersitz immer untersuchen, wenn er beschädigt wurde (z. B. wenn er auf den Boden fällt).

< Überprüfen Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen.

Vergewissern Sie sich insbesondere, dass alle mechanischen Teile voll funktionsfähig sind.

< Niemals Teile des Kindersitzes mit Fett oder Öl schmieren.

< Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz im Fahrzeug.

< Lassen Sie Ihr Kind nur auf der Fahrbahnseite ein- und aussteigen.

< Schützen Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch vor direkter

Sonneneinstrahlung.

Bei direkter Sonneneinstrahlung kann der Kindersitz sehr heiß werden.

Die Haut von Kindern ist empfindlich und kann dadurch geschädigt werden.

Je fester der Gurt am Körper Ihres Kindes anliegt, desto sicherer ist Ihr Kind. sein. Vermeiden Sie daher, dass Ihr Kind unter dem Gurt dicke Kleidung trägt. Gürtel trägt.

< Legen Sie auf langen Fahrten regelmäßig Pausen ein, um Ihrem Kind die Möglichkeit zu geben zum Toben und Spielen zu geben. Bei Verwendung auf dem Rücksitz: Stellen Sie den Vordersitz so weit nach vorn, dass Vordersitz so weit nach vorne, dass Ihr Kind nicht mit den Füßen an die Rückenlehne des Vordersitzes stößt. Vordersitzes stößt (um die Verletzungsgefahr zu vermeiden).

GEFAHR! Zum Schutz aller Fahrzeuginsassen:

Im Falle einer Notbremsung oder eines Unfalls können ungesicherte Gegenstände oder Personen andere Fahrzeuginsassen verletzen.

Deshalb, bitte immer darauf achten, dass ...

< keine anderen als die in dieser Anleitung angegebenen dieser Anleitung und den auf dem Kindersitz gekennzeichneten Punkten verwendet werden.

< die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze gesichert sind (z. B. prüfen Sie, ob eine dass die umklappbare Rücksitzbank eingerastet ist).

< alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z. B. auf der Gepäckablage Ablage) sicher gehalten werden.

< alle Personen im Fahrzeug angeschnallt sind.

< der Kindersitz gesichert ist, wenn er sich im Fahrzeug befindet, auch wenn er kein ein Kind befördert wird.

WARNUNG! Zu Ihrem Schutz bei der Handhabung des Kindersitzes:

< Benutzen Sie den Kindersitz niemals in einer freistehenden Position, auch nicht zu Prüfung.

< Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Kindersitz nicht eingeklemmt wird zwischen harten Gegenständen (Autotür, Sitzschienen usw.)

< Bewahren Sie den Kindersitz an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht benutzt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Sitz und lagern Sie ihn nicht direkt neben Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht.

< Die starren Teile und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so angebracht werden und so eingebaut werden, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht durch einen beweglichen Sitz oder eine Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.

< Die Rückhalteeinrichtung für Kinder darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.

< Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden.

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kindersitz wurde gemäß den Anforderungen der Anforderungen der Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstungen (UN 129/03) entwickelt, geprüft und zugelassen und ist für die Sicherung eines Kindes im Fahrzeug bestimmt. Er ist kein Spielzeug und kann nicht als Sitz außerhalb des Fahrzeugs verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Aufhebung der Schutzfunktion durch Veränderungen

Unerlaubte technische Veränderungen können dazu führen, dass die Schutzfunktion des Sitzes reduziert oder ganz aufgehoben werden. Die Zulassung wird ungültig wenn Änderungen am Kindersitz vorgenommen werden.

< Nehmen Sie keine technischen Veränderungen am Kindersitz vor.

< Nur der Hersteller darf Änderungen am Kindersitz vornehmen.

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch

Wenn Sie dieses Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

< Sichern Sie den Kindersitz niemals mit einem 2-Punkt-Gurt.

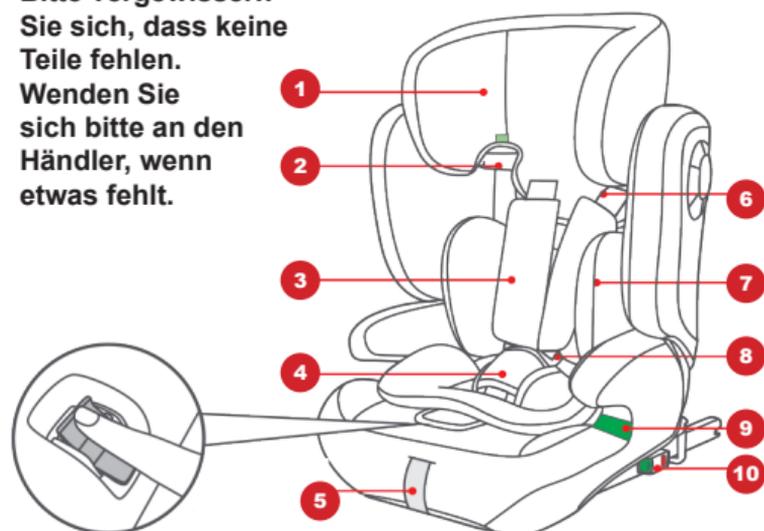
< Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs, in dem der Kindersitz transportiert dieses Kindersitzes verwendet wird.

< Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder den Verkäufer des Kinderrückhaltesystems.

< Verwenden Sie den Kindersitz entsprechend der Körpergröße des zu sichernden Kindes.

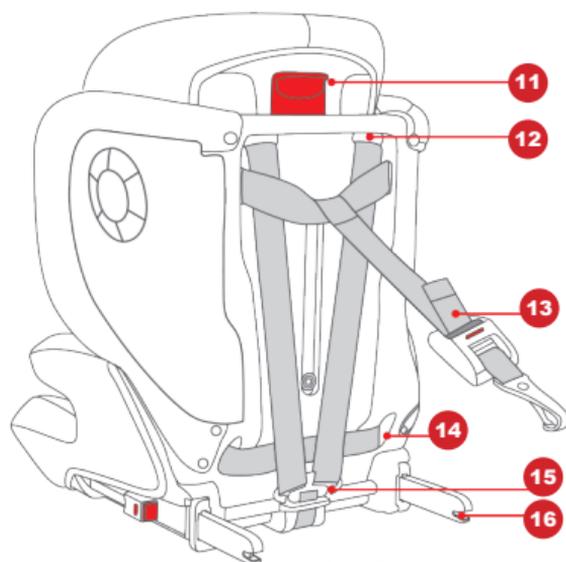
LISTE ALLER TEILE

Bitte vergewissern Sie sich, dass keine Teile fehlen. Wenden Sie sich bitte an den Händler, wenn etwas fehlt.



Versteller
(Unter der Abdeckung)

- 1 Kopfstütze
- 2 Kopfgurtführung, B1,B2
- 3 Brustpolster
- 4 Bequemes Kissen
- 5 Gurtzeug Verstellriemen
- 6 Gurtzeug
- 7 Bequem Kissen
- 8 Schnalle
- 9 Führung für Sicherheitsgurt
- 10 ISOFIX
- 11 Entriegelungsknopf
- 12 Höhenversteller
- 12 Gurtschlitze
- 13 Top Tether
- 14 Oberer Haltegurt
- 15 Anschluss für Gurtzeug
- 16 ISOFIX-Anschluss
- 17 ISOFIX-Führung

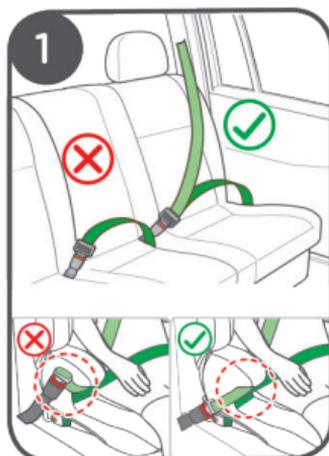


HINWEISE ZUR INSTALLATION

(Siehe Bild 1. und Bild 2.)

Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

! Wenn der Gurt des Autositzes zu lang ist, kann das Kinderrückhaltesystem nicht fest installiert werden. Das ist sehr gefährlich. Im Zweifelsfall sollten Sie Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems wenden.



2



- ✓ Sie können diese Position installieren
- ✗ Die Position kann nicht installiert werden
- ❓ Ist der Airbag an der Vorderseite aktiv, kann der Sitz an dieser Stelle nicht eingebaut werden.
- ❓ Nur mit ISOFIX-Befestigung oder mit dem Dreipunktsicherheitsgurt kann an dieser Stelle eingebaut werden

ANWENDUNGSBEREICH FÜR KINDER

Dieser Kindersitz ist für drei Einbaumethoden zugelassen: **A**, **B1** und **B2**.
Verwenden Sie die Einbaumethode, die von der Größe des zu sichernden Kindes gesichert werden soll. (**Siehe Bild 3.**)

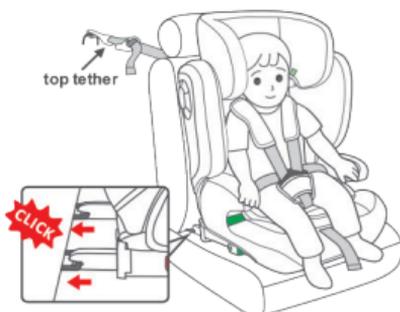
3

Geeignet für

Installationsmethode **A**
verwenden:

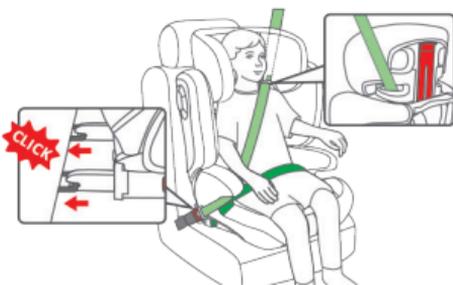
76-105cm/9kg-18kg
Mit ISOFIX+Top Tether+
5-Punkt-Sicherheitsgurt

Einbau Abbildungen



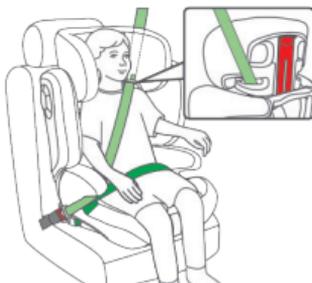
Einbaumethode **B1**
verwenden:

100-150cm/15kg bis 36kg
Mit ISOFIX+
Autosicherheitsgurt



Einbaumethode **B2**
verwenden:

100-150cm/15kg bis 36kg
Mit Sicherheitsgurt im Auto



ISOFIX ANWENDUNG

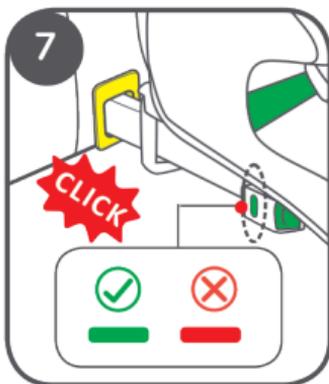
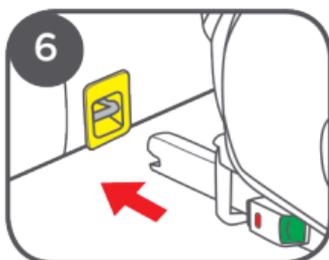
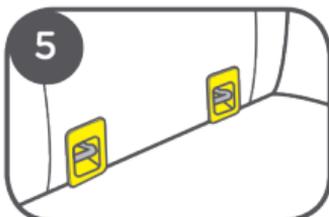
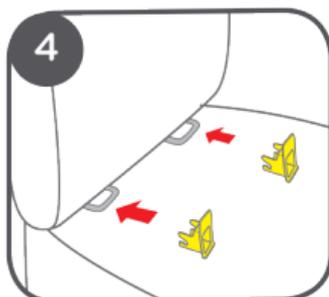
(Siehe Bild 1. und Bild 2.)

Bringen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten.

(Siehe Bild 4, Bild 5)

! Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie können auch die ISOFIX-Schienen als Einführhilfe nutzen.

Stecken Sie die Verriegelungsarme in die ISOFIX Befestigungspunkte (s.h. Bild 6), bis Sie ein hörbares „CLICK“ hören. Dieses Geräusch zeigt an, dass sie vollständig eingerastet sind. Dabei zeigen die beiden Seiten der Verriegelungsarme einen grünen Punkt an. (s.h. Bild 7)



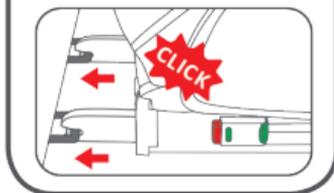
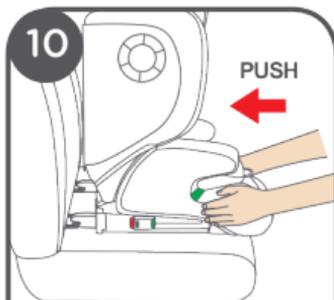
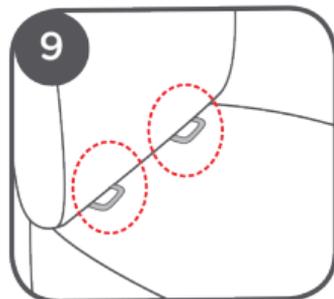
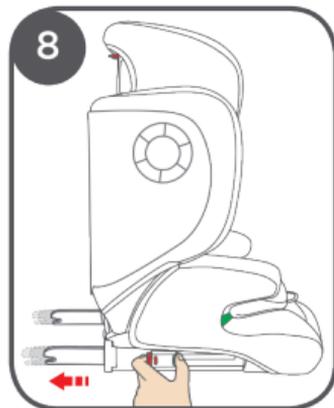
76-105cm/9kg-18kg Mit ISOFIX+Top Tether+ 5-Punkt-Sicherheitsgurt

(Siehe Bild 8. - 16.)

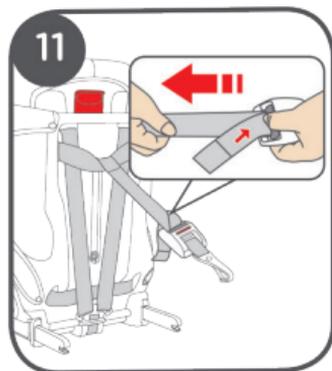
1. Drücken Sie beide Knöpfe und schieben Sie die den Isofix-Anschluss heraus. **(8)**

2. Finden Sie die Isofix-Anschlüsse im Fahrzeug. **(9)**

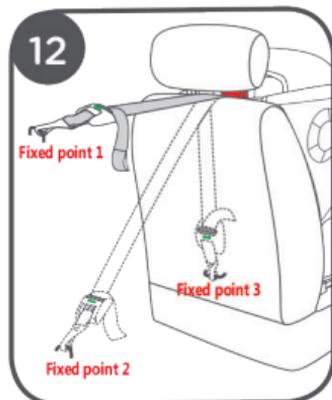
3. Schieben Sie den Kindersitz in die Richtung und stecken Sie den Isofix-Anschluss in die Isofix-Führung ein. **(10)**



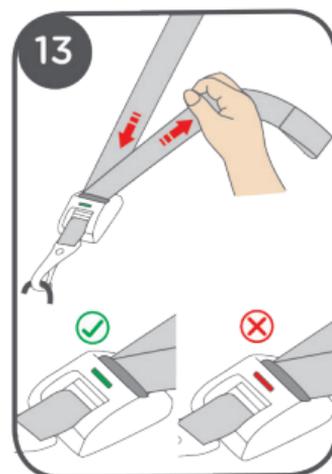
4. Drücken Sie den Einstellknopf und stellen Sie den Gurt des oberen Haltegurts auf die längste Position. **(11)**



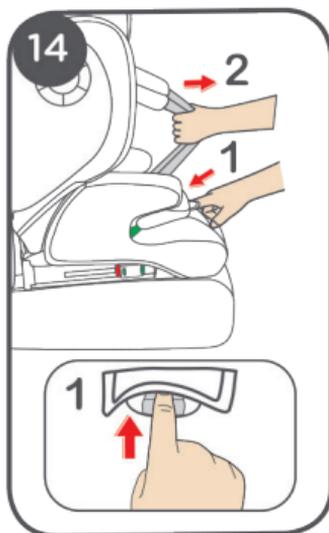
5. Verbinden Sie den oberen Haltegurt mit dem Befestigungspunkt am Fahrzeug. **(12)**



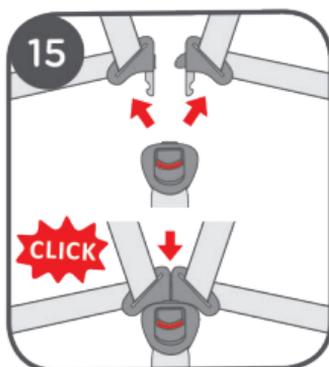
6. Ziehen Sie den Gurt des oberen Haltegurts, bis der Einsteller grün anzeigt.
! Der obere Haltegurt ist nur für die Verwendung der Einbaumethode A **(13)**



7. Lösen Sie die Gurte. **(14)**



8. Lösen Sie das Gurtschloss, und setzen Sie das Kind in den Sicherheitsautositz. Verhaken Sie dann den linken und rechten Verschluss des Gurtschlusses aneinander und führen Sie sie in das Schloss ein, bis Sie ein „Klicken“ hören. **(15)**



9. Ziehen Sie die Schultergurte nach oben, um die Lücken von den Beckengurten des Gurtes zu entfernen, und ziehen Sie dann den Verstellriemen, bis der Gurt vollständig straff ist. **(16)**

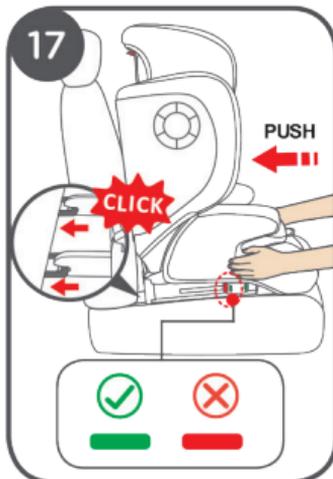


B1 100-150cm/15kg bis 36kg
Mit ISOFIX+Autosicherheitsgurt

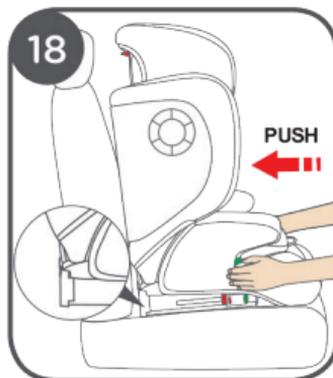
B2 100-150cm/15kg bis 36kg
Mit Autosicherheitsgurt

(Siehe Bild 17. - 22.)

1. „B1“ Verbinden Sie ISOFIX mit dem Verankerungspunkt am Autositz. **(17)**

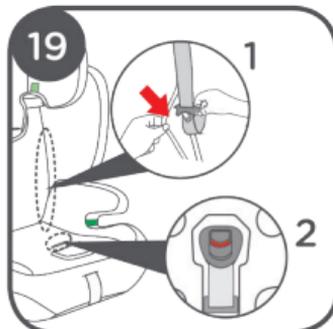


1. „B2“ Verstecken Sie ISOFIX in der Basis. Setzen Sie den Sitz gegen den Autositz. **(18)**



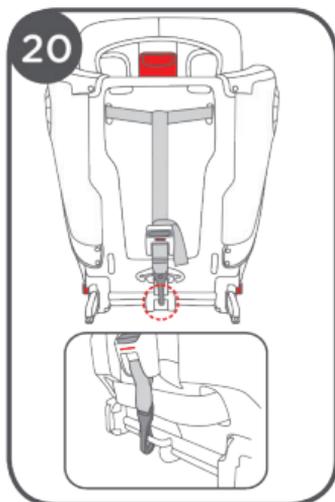
2. Routine zum Entfernen des Autositzpolsters. **(19)**
(siehe Bilder **30 - 34** für Details)

1: Verstecken Sie den Gurt auf beiden Seiten hinter dem Bezug der Rückenlehne.
2: Platzieren Sie die Schnalle in der Basis (unter dem Bezug).



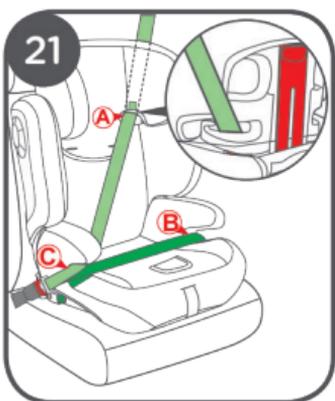
3. Der obere Haltegurt muss nicht abgenommen werden. Klicken Sie ihn einfach auf die Basis. **(20)**

! Verwenden Sie den oberen Haltegurt nicht, wenn Sie den Sicherheitsgurt für Erwachsene verwenden.



4. Folgen Sie den Anweisungen zum Einbau der Babyschale. **(21)**

! Lagern Sie die Babyschale an einem sicheren Platz oder stellen Sie sicher, dass die Babyschale fest installiert ist, wenn sie nicht benutzt wird.



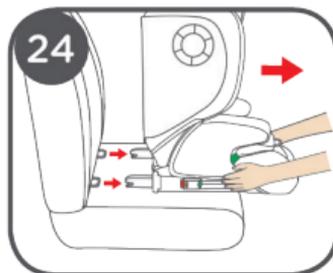
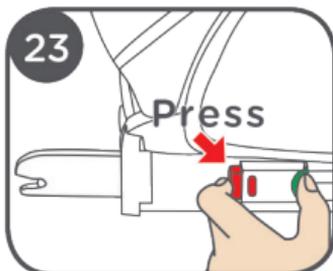
5. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und ziehen den Sicherheitsgurt des Autos und folgendem dem Gurtverlauf bis Sie diesen verriegelt haben. **(22)**



Demontage und Isofix verbergen

(Siehe Bild 23. - 24.)

Drücken Sie den Knopf zum Lösen der Isofix Verbindung **(23)** und entfernen Sie den Sitz. **(24)**



Verwendung der Schnalle

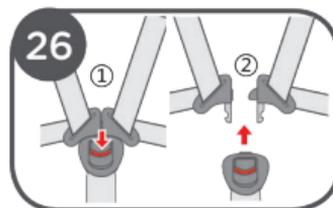
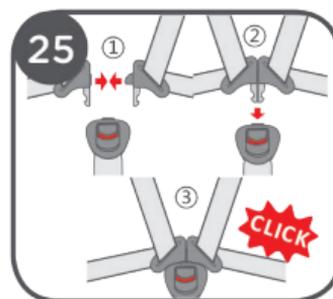
(Siehe Bild 25. - 26.)

Verriegelungsmethode:

Richten Sie die linke und rechte Schnallenzunge auf eine Zunge und schieben Sie sie in die Schnalle bis Sie ein „Klicken“ hören. **(25)**

Entriegelungsmethode:

Sie können den roten Knopf des Verschlusses nach unten drücken, die beiden Metallteile werden aufspringen. **(26)**

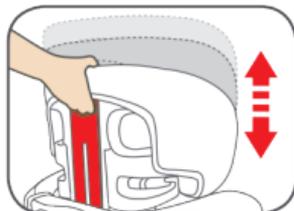


Kopfstützen und Schultergurte verstellen

NOTIZ

Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze und Gurtschlitz auf die geeignete Höhe des Kindes ein.

! Die Höhe des Gurtschritzes wird durch Anheben der Kopfstütze eingestellt.



5-Punkt-Sicherheitsgurt



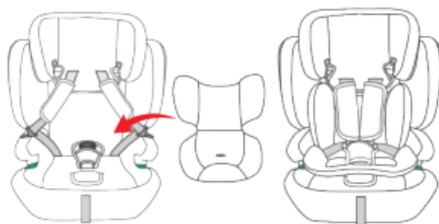
Auto-Sicherheitsgurt



Gebrauchsanweisung für das Kissen

NOTIZ

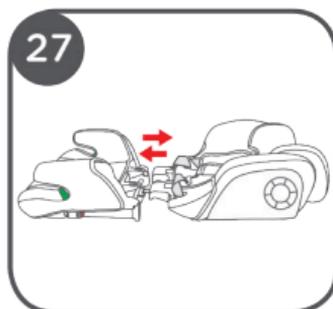
Bitte verwenden Sie ein Kissen für das Kind, das kleiner als 87cm ist. Legen Sie das Kissen in das Kinderrückhaltesystem und richten Sie dann Gurtschritze und Kissen wie in der Abbildung gezeigt aus.



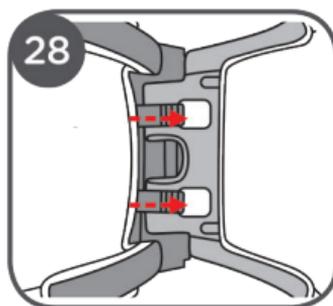
Schritte der Montage von Rückenlehne und Sockel

(Siehe Bild 27. - 29.)

1. Richten Sie den Sitz und die Rückenlehne in einer gerade aus. **(27)**

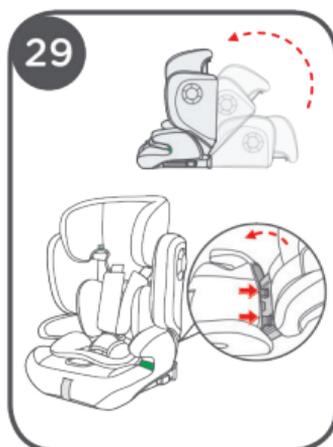


2. Setzen Sie die Haken der Rückenlehne in die Basis fest. **(28)**



3. Drücken Sie leicht auf die Haken, wenn Sie die Rückenlehne anheben. **(29)**

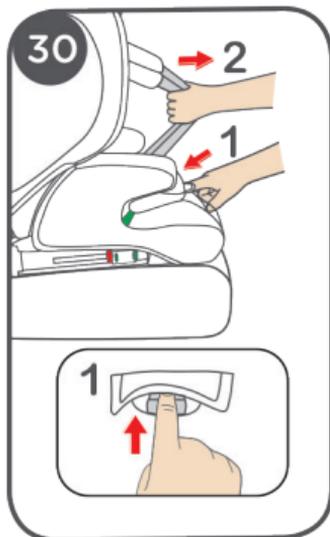
! NICHT GEWALTSAM VORGEHEN, KANN SCHÄDEN VERURSACHEN.



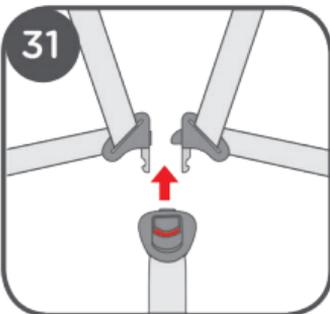
Entfernen der Abdeckung

(Siehe Bild 30. - 37.)

1. Lösen Sie das Gurtzeug. **(30)**



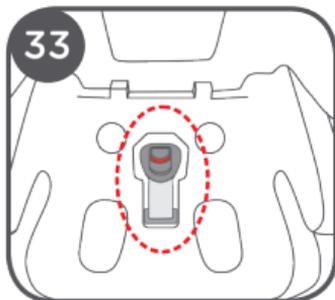
2. Lösen Sie das Gurtschloss. **(31)**



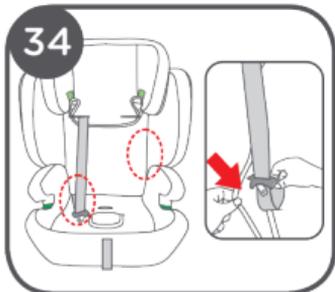
3. Bewahren Sie das entfernte Kissen gut auf. **(32)**



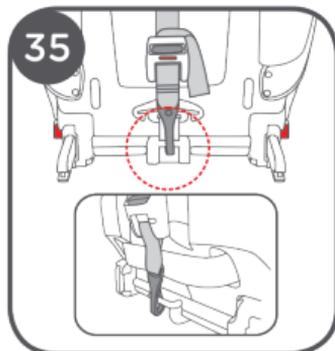
4. Setzen Sie die Schnalle in den Sockel (unter der Abdeckung). **(33)**



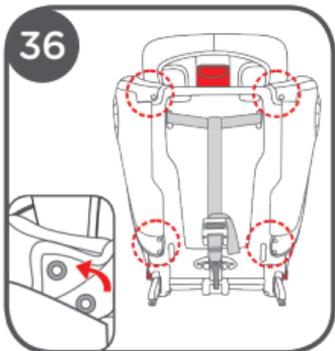
5. Verstecken Sie den Gurt auf beiden Seiten hinter den Bezug der Rückenlehne. **(34)**



6. Klicken Sie den oberen Haltegurt auf die Basis. **(35)**

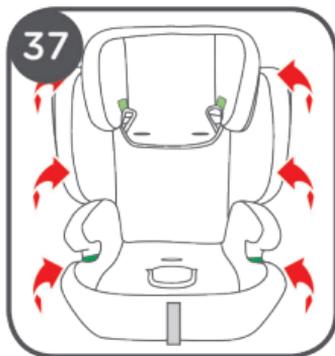


7. Drehen Sie den Sitz nach hinten und entriegeln den Druckknopf **(36)**



8. Ziehen Sie in alle Richtungen und nehmen Sie die Abdeckung ab. **(37)**

! In umgekehrter Reihenfolge vorgehen und wiederholen Sie den Vorgang zum Anbringen der Stoffabdeckung.



Pflege und Wartung

! Überprüfen Sie bei täglichem Gebrauch regelmäßig den Kindersitz, der nach einem Unfall ausgetauscht werden sollte.

! Bitte bewahren Sie diesen Kindersitz an einem trockenen und belüfteten Ort auf, um Feuchtigkeit und Schimmel zu vermeiden.

! Wenn der Kindersitz verstaubt ist, reinigen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile mit einem feuchten Schwamm und lassen Sie sie natürlich trocknen.

! Wenn Lebensmittel oder Getränke versehentlich auf das Gurtschloss fallen, nehmen Sie den Sicherheitsgurt aus dem Kindersitz und spülen Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser ab und lassen ihn natürlich trocknen.

! Für die Reinigung des gesamten Stoffbezugs des Kindersitzes, beachten Sie bitte die Waschanleitung.

Waschanleitung

Bei der Reinigung des gesamten Stoffbezugs des Kindersitzes, achten Sie bitte darauf, dass Sie niemals Lösungsmittel verwenden. Und auch keine chemische Reinigungsmittel oder Schmiermittel auf irgendeinem Teil Ihres Kindersitzes anwenden.



Handwäsche
bei ca.
30° Grad



Nicht bleichen!



Keine Chemische
Reinigung



Nicht in den
Trockner!



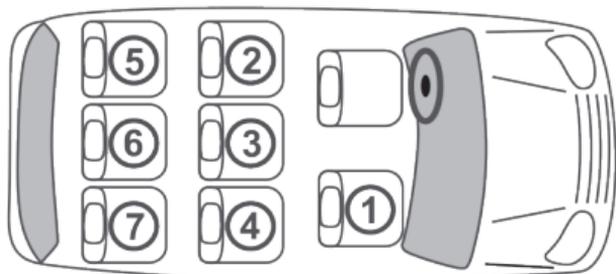
Nicht bügeln!

Liste der zugelassenen Fahrzeuge

Die folgende Fahrzeugliste dient lediglich als Referenz.

Wenn Ihr Fahrzeug nicht in der Liste enthalten ist, wenden Sie sich bitte vor der Verwendung an den Händler oder den Hersteller.

Der Sitz passt nicht auf alle Sitzpositionen bei einer Körpergröße über 135cm. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Einzelhändler.



Saloon



Estate



Convertible



Hatchback



MPV



Coupe



Keine offene Türen



Keine offenen Sitze



Bevor Sie das Fahrzeug kaufen, überprüfen Sie, ob es mit den geeigneten Verankerungsausgestattet ist

*

Jahr der Zulassung



Maximale Größe (Höhe)

②④

Zugelassene Sitze

ALFA ROMEO		*	
156 Sportwagon/ Crosswagon Q4	1997 2007		②④
159 Sportwagon	2005 2011	 1,37m	②④
Giulietta 940	2010	 1,37m	②④
GT Sportcoupe 	2004 2010	 1,37m	②④
MiTo	2008	 1,37m	①②④
BMW		*	
1(E87/E82/E81)  3+5	2005		②④
1(E82) 	2007		②④
1(E88) 	2008		①②④
3(E90) 	2005		②④
3(E92) 	2005		②④
3 	08/05		②④
5(F10) 	2010		②④
5(F11) Touring	2010		②④
5 GT	10/09		②④
7(E65) (Facelift 2005)	2001 2008		②④
7(F01)	2008		②④
Mini Club Man	2007		②④
Mini Countryman  4	2010		②④
Mini Countryman  5	2010		④
X1	10/09		②④
X5	2006		②④
X6	2008	 1,35m	②④
Z4  	2002	ISOFIX	①
DACIA		*	
Duster	2010		②④
Lodgy	2012		②③④

Logan 	2004		②④
Sandero	2008		②④
Sandero Stepway	2009		②④
Sandero Live 2	2012		②④
FORD		*	
B-MAX	2012		②④
C-MAX	2011		②④
C-MAX	2003 2010		②④
Fiesta(MK7)  3+5	2008	 1,37m	②④
Fiesta	2012	 1,37m	②④
Focus	2011		②④
Focus   	2004 2010	 1,37m	②④
Focus Turnier 	2008 2010		②④
Kuga	2013		②④
Mondeo Turnier 	2007		②④
Ranger	2011		②④
S-Max(Facelift 2010)	2006		②③④
Tourneo Connect	2002 2013		②④
Transit Custom	2012		②③⑥
HYUNDAI		*	
Accent  3+5	2000 2005		②④
Coupe	1999 2002		②④
Elantra  5	2000 2006		②④
Getz	2002 2009		②④
H 1 	2007		②④
i 10	2008		②④
i 20	2008		②④
ix20	2010		②④

i 30  	2007 2012		②④
i 35	2009		②④
i 40	2011		②④
Matrix	2001 2010		②④
KIA *			
Carens	2006 2013		②④
Carnival	2005		②④⑤⑦
Ceed  	2006 2012		②④
Ceed  	2012		②④
Cerato	2004 2008		②④
Opirus	2003 2010		②④
Magentis	2001 2005		②④
Picanto	2004 2011		②④
Rio	2005 2011		②④
Rio	2011		②④
Soul	2008		②④
LEXUS *			
GS	1997 2005	 137m	②④
IS	1998 2005	 137m	②④
IS	2005 2013	 137m	②④
RX	2003 2009		②④
MAZDA *			
2 DY	2003 2007		②④
2 DE	2007		②④
2	2013		②④
3 BL	2003 2009		②④
3 BK	2009 2013		②④
5  7	2005 2010		②④
5 CW	2010		②④
6  	2002 2007	 137m	②④
6  	2008 2012	 137m	②④
CX 7	2006 2009		②④
CX 7	2009		②④
MX5  5	1998 2005		①
MPV  6+7	1999 2005		
Premacy	1999 2005		②④
RX 8	2003 2012		②④
MERCEDES-BENZ *			
A	05/05		②④
B (Facelift 2008)	06/05		②④
C (Facelift 2004) 	2000 2007		②④
C (W204) 	2007		②④
C (S204) 	2007		②④
C (204)	03/11		②④
E (W212;S212)  	2009		②④
E (C207) 	2009		②④
GLK	2008		②④
ML (W164)	07/05		②④
R (W251/V251)	12/05		②④⑤⑦
SKODA *			
Citigo	2011	 137m	②④
Fabia I  	1999 2007		②④

Fabia I  	1999 2007	② ④
Fabia II  	2007	② ④
Felicia  	1994 2001	② ④
Octavia I  	2000 2010	① ② ④
Octavia II  	2004 2012	① ② ④
Octavia III  	2013	① ② ④
Octavia Scout 	2007 2012	② ④
Rapid	2012	② ④
Roomster(+Facelift)	2006	② ④
Superb I	2001 2008	② ④
Superb II  	2008	② ④
Yeti	2009	② ④
SUBARU	*	
Forester	2008 2013	② ④
Impreza  	2007 2012	② ④
Legacy  	2003 2009	② ④
Outback	2003 2009	② ④
Outback	2009	② ④
Trezia	2011	② ④
TOYOTA	*	
Auris	2007 2012	② ④
Auris Hybrid	2010	② ④
Avensis(T25)  	2003 2009	② ④
Avensis(T27)  	2009	② ④
Corolla 	1997 2002	② ④
Corolla  	2002 2009	② ④
Corolla  	2006	② ④

IQ	2009	② ④
Land Cruiser	2002 2009	② ④
Land Cruiser	2009	② ④
Previa/Estima	2000 2006	② ④
Previa/Estima	2006	② ④
Prius	2003 2009	② ④
Prius(+Facelift)	2009	② ④
RAV 4	2000 2006	② ④
RAV 4	2006 2013	② ④
Urban Cruiser	2009	② ④
VOLVO	*	
C 30	2006 2012	 1,37m ② ④
C 70	2005 2013	② ④
XC 70	2003	② ④
S 40/V 40	1995 2004	② ④
S 40/V 40	2004 2012	② ④
S 60	2000 2009	② ④
S 60	2010	② ④
S 80	1998 2006	② ④
S 80 (+Facelift)	2006	② ④
V 50	2004 2007	② ④
V 50	2007 2012	② ④
V 60	2010	 1,37m ② ④
V 70 	2000 2007	② ④
V 70  / XC70 (+Facelift)	2007	② ④
XC 60	2008	② ④

STEL Multimedia GmbH
Päwesiner Weg 20
13581 Berlin, GERMANY